

CONCOURS EDHEC - ADMISSION SUR TITRES**EN PREMIERE ANNEE****AVRIL 2012****EPREUVE DE PREMIERE LANGUE VIVANTE*****Intitulé de la LANGUE : Portugais*****Durée de l'épreuve : 2 heures****Coefficient : 4****Aucun document ou matériel électronique n'est autorisé.**

Le sujet comporte :

- une version
- un thème
- un QCM de 40 questions

Consignes*. Précisez l'intitulé de la langue choisie**. Ecrivez sur chaque ligne : pas d'interligne**. Vérifiez que vous avez bien reporté votre numéro de candidat sur la copie et sur la feuille de réponse QCM**. Les réponses du QCM doivent obligatoirement être reportées sur la feuille de réponse qui est rendue insérée dans la copie*

A l'issue de chaque composition écrite, tout candidat est tenu sous peine d'élimination, de remettre au surveillant une copie (même blanche, qui sera alors signée). La seule responsabilité du candidat est engagée dans le cas contraire. Tout candidat sortant avant la fin des épreuves doit obligatoirement remettre le sujet en même temps que sa copie.

VERSION
(20 points sur 60)

Inovar é preciso

A história recente nos ensina que, para atingir alto grau de desenvolvimento, é preciso concentrar esforços em duas áreas: educação e inovação. A primeira garante o futuro, com qualificação da mão-de-obra e formação de cidadãos autônomos e pensantes. A segunda permite agregar valor intelectual à produção interna, aumentando o dinamismo e a competitividade da economia e oferecendo novas maneiras de responder aos problemas. [...]

Muito tem sido feito para melhorar a educação no Brasil, desde a universalização do ensino básico até a democratização do acesso ao ensino superior, com o Enem e o ProUni. Os resultados começam a aparecer, mas ainda temos um longo caminho pela frente, repleto de desafios.

No campo da inovação, a presidente Dilma Rousseff prepara medidas de incentivo à compra de máquinas e equipamentos usados na fabricação de produtos de alta tecnologia. É mais uma forma de tentar superar a resistência a investir no desenvolvimento de novas tecnologias. O setor industrial brasileiro tem se queixado do câmbio e dos tributos para justificar resultados negativos e o avanço de produtos estrangeiros, mas também é preciso mais ousadia. [...]

Democracia consolidada e um ambiente de paz e estabilidade política abrem cada vez mais espaço ao investimento estrangeiro. A atração de profissionais qualificados do exterior para aproveitar o momento positivo em que vivemos é consequência tanto desse ambiente quanto do aumento nas verbas de pesquisa e desenvolvimento.

É nesse capítulo que se insere o programa Ciência sem Fronteiras, que prevê R\$ 3,2 bilhões para oferta de 75 mil bolsas até 2014 para intercâmbio de estudantes universitários brasileiros em centros no exterior, reconhecidos nas áreas de tecnologia e inovação. Além disso, o programa estimulará outras 26 mil bolsas com recursos privados. Por tudo isso, é preciso seguir a trilha das parcerias entre governo e setor privado na construção de uma política industrial que privilegie a inovação e permita-nos estar na vanguarda de um novo salto.

José Dirceu para o Correio do Brasil, 13/022012

THEME
(20 points sur 60)

- 1- Diverses recherches prouvent que trois minutes de sport seraient suffisantes pour se maintenir en forme.
- 2- Le célèbre pâtissier a accepté de dévoiler quelques secrets de fabrication de ses nouveaux gâteaux.
- 3- Partez à la découverte d'un patrimoine d'exception en visitant ces dix propriétés.
- 4- Un professeur en psychologie dévoile quelques secrets de notre intellect et de nos capacités cérébrales.
- 5- Le jeune chef a été récompensé par une première étoile au Guide Michelin pour son restaurant.
- 6- Fraîchement oscarisé, Jean Dujardin fait son retour sur les écrans de cinéma avec Les Infidèles.
- 7- Un détail vient de relancer la rumeur d'un départ de l'entraîneur du Real Madrid pour l'Angleterre.
- 8- La présentation d'une nouvelle Ferrari est toujours un moment spécial, et la F12 ne déroge pas à la règle.
- 9- La chanteuse Céline Dion a annulé une série de concerts à Las Vegas en raison d'un problème de corde vocale.
- 10- Le nombre de demandeurs d'emploi a augmenté de 0,1% au quatrième trimestre 2011 selon l'INSEE.

QCM
(20 points sur 60)

Cochez la bonne réponse sur la grille fournie

(Bonne réponse: 3 points ; mauvaise réponse: -1 point ; pas de réponse: 0 point)

1. Nem sempre uma equipe preparada faz jogo.

- a) má / mau
- b) má / mal
- c) mal / mal
- d) mal / mau

2. Informamos, quem interessar, que estão disposição do público normas para o concurso. A idade já não é um para o candidato na empresa.

- a) a / à / empecilho / ingressar
- b) a / à / impecilho / ingressar
- c) à / a / empecilho / engressar
- d) há / à / empecilho / engressar

3. Estava para descontar o que recebeu pelo trabalho feito no

- a) anciozo, cheque, estrangeiro.
- b) ancioso, xeque, estrangeiro.
- c) ansiozo, cheque, estrangeiro.
- d) ansioso, cheque, estrangeiro.

4. Se você o edital do concurso, leia-o com atenção, pois quando a inscrição, nãohaver rasuras nos requerimentos.

- a) vir - fazer - deverá
- b) vir - fazer - deverão
- c) vir - fazer - deverão
- d) ver - fazer – deverá

5. Os trabalhadores em busca da solução do problema, para que o governo medidas especiais a fim de que todos se como forças produtivas.

- a) vinham / criasse / mantessem
- b) viriam / criar / mantivessem
- c) vêem / criasse / mantivessem
- d) vêm / crie / mantenham

6. Desejava transformar os em do céu.

- a) pagões – cidadões
- b) pagãos – cidadões
- c) pagões – cidadãos
- d) pagãos – cidadãos

7. Éramosassistindo jogo.

- a) em seis, o
- b) seis, o
- c) em seis, ao
- d) seis, ao

8. Caso eu não mais aqui e não nos outra vez, telefone-me.

- a) vier - vermos,
- b) venho - virmos,
- c) venha - vejamos
- d) viesse - vimos.

9. Eles cansados e ao cinema.

- a) estão – vão
- b) estão – vão
- c) estavam – vão
- d) estão – vão

10. Aponte a frase correta.

- a) Fui à padaria e comprei duzentas gramas de mortadela.
- b) Fui à padaria e comprei duzentas gramas de mortandela.
- c) Fui a padaria e comprei duzentos gramas de mortandela.
- d) Fui à padaria e comprei duzentos gramas de mortadela.

11. Mesmo que as descobertas, toda a verdade dos acontecimentos

- a) doam – será investigada
- b) doa – serão investigados
- c) doam – serão investigados
- d) doa – será investigada

12. Quando Ana a pensão alimentícia, seria atendida. Se nós a votação, todos aceitarão. A polícia e a confusão acabou.

- a) requisesse, propusermos, interveio.
- b) requisesse, propormos, interviu.
- c) requeresse, propusermos, interveio.
- d) requeresse, propormos, interviu.

13. meses que nãono clube festas como aquela que até agora nos

- a) Fazia – acontecia – alegre.
- b) Faziam – aconteciam – alegram.
- c) Faziam – acontecia – alegram.
- d) Fazia – aconteciam – alegre.

14. A menina está ansiosa ganhar a boneca.

Ana continua disposta trabalhar. O professor tem simpatia todos os alunos.

- a) por – de – com
- b) de – por – a
- c) para – a – por
- d) por – à – com

15. Agradeço Vossa Senhoria oportunidade para manifestar minha opinião respeito.

- a) a – à – a
- b) à – a – à
- c) a – a – a
- d) à – a – a

16. ela aparente ser uma pessoa dócil, não a provoque, a ovelhinha não se transforme numa tigresa.

- a) Desde que - a fim de que
- b) Muito embora - desde que
- c) Dado que - muito embora
- d) Ainda que - para que

17. filme você assistirá à noite? você aspira na vida? o candidato pretende chegar?

- a) que, a que, de que
- b) que, de que, que
- c) que, a que, a que
- d) de que, que, que

18. A polícia no roubo e o ladrão.

- a) interveio - deteu
- b) interveio - deteve
- c) entreviu - deteu
- d) interveiu – deteve

19. Não tive problema para comprar passagem para o Brasil.

- a) nenhum - meu
- b) nenhuma - minha
- c) nenhuma - meu
- d) nenhum – minha

20.comprou o livro.

- a) tudo
- b) eu
- c) ninguém
- d) algum

21. Estas folhas também ao processo.

- a) deve ir anexo
- b) deve irem anexo
- c) devem ir anexas
- d) devem irem anexas

22. Informaram-nos de que talvez a licença se a a tempo.

- a) obtêssemos - tivéssemos requerido
- b) obtemos - requisermos
- c) obtenhamos - requerermos
- d) obteríamos – requiséssemos

23. Se você de voltar, mas não, com segurança, a hora, telefone-me.

- a) tiver - poder - prever
- b) tiver - puder - prever
- c) ter - puder - prever
- d) tiver - poder - previr

24. Afinal, os papéis não haviam ficado, mas sim

- a) contigo - com nós mesmos
- b) contigo - conosco mesmos
- c) com ti - conosco mesmo
- d) com tu - conosco mesmos

25. Sua avidez lucro, bens materiais, não era compatível sua compaixão próximo.

- a) para, por, com, ao.
- b) por, para, em, pelo.
- c) de, de, em, do.
- d) de, de, com, do.

26. Quando eu cheguei, ela já embora (verbo ir)

- a) tivera ido
- b) fosse
- c) fora
- d) foi

27. erros nesses cálculos que à pressa e de cabeça; no escritório não máquinas de calcular.

- a) Podem haver - se fez - havia
- b) Podem haver - se fizeram - haviam
- c) Pode haver - se fizeram - havia
- d) Pode haver - fizeram-se - tinha

28. Nadacomo eu, mas sequer atenção.

- a) se passou - dissera-lhe - deu-me
- b) se passou - lhe dissera - me deu
- c) se passou - dissera-lhe - me deu
- d) passou-se - lhe dissera - me deu

29. Joana, eu não gostaria de interrom , mas preciso fazer-lhe umas perguntas.

- a) pê-la
- b) per-lhe
- c) per
- d) pe-la

30. seja promovida, ela dará uma festa, ninguém ponha em dúvida seu sincero e imediato reconhecimento.

- a) Não obstante - a menos que
- b) Mesmo que - para que
- c) Embora - a fim de que
- d) Tão logo - mesmo que

31. A ocorrência de interferências-nos a concluir que uma relação profunda entre homem e sociedade que os mutuamente dependentes.

- a) leva - existe - torna
- b) levam - existe - tornam
- c) levam - existem - tornam
- d) levam - existem – torna

32. Se você me disser o disso, entenderei, não sou tolo.

- a) porquê- porque
- b) por que - porque
- c) por quê - por quê
- d) porque - por que

33. Hoje, quem,porque, ontem você que

- a) paga sou eu - foste - pagaste
- b) paga sou eu - foi - pagou
- c) paga sou eu - foste - pagou
- d) paga é eu - foi - pagaste

34. A entrada para o cinema foi, mas o filme e o desenho compensaram, pois saímos todos

- a) caro - apresentado - alegre
- b) cara - apresentado - alegre
- c) caro - apresentados - alegres
- d) cara - apresentados – alegres

35. Já ... muitos meses que não encontro e só daqui três anos é que irei reencontrá-..... neste mesmo lugar.

- a) faz, lhe, a, lhe
- b) fazem, o, a, o
- c) faz, o, a, lo
- d) fazem, lhe, há, lo

36. A carta vinha endereçada para e para : é que abri.

- a) mim, tu, porisso
- b) mim, ti, porisso
- c) mim, ti, por isso
- d) eu, ti, por isso

37. de exigências! Ou será que não os sacrifícios que por sua causa?

- a) Chega - bastam - foram feitos
- b) Chegam - basta - foram feitos
- c) Chega - bastam - foi feito
- d) Chegam - bastam - foi feito

38. em ti; mas nem sempre dos outros.

- a) Creias - duvidas
- b) Crê - duvidas
- c) Creias - duvida
- d) Crê – duvides

39. "Ainda furiosa, mas com violência, proferia injúrias para escandalizar todos. "

- a) meia, menos, bastante
- b) meio, menos, bastante
- c) meio, menos, bastantes
- d) meia, menas, bastantes

40. A firma pediu um urgente pois dias não havia comunicação com a de pessoal.

- a) conserto - há - seção
- b) conserto - a - sessão
- c) conserto - há - sessão
- d) concerto - há – seção

Concours EDHEC
Admissions sur titres en 1ère année

Grille de réponses QCM

N° de candidat :

	a	b	c	d
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21				
22				
23				
24				
25				
26				
27				
28				
29				
30				
31				
32				
33				
34				
35				
36				
37				
38				
39				
40				

CONCOURS EDHEC - ADMISSION SUR TITRES

EN PREMIERE ANNEE

AVRIL 2012

EPREUVE DE PREMIERE LANGUE VIVANTE

Intitulé de la LANGUE : Portugais

CORRIGE

VERSION
(20 points sur 60)

Il faut innover

L'histoire récente nous enseigne que pour atteindre un niveau élevé de développement, nous devons nous concentrer sur deux domaines: l'éducation et l'innovation. La première garantit le futur, par la qualification de la main d'œuvre et la formation de citoyens autonomes et pensants. La seconde permet d'ajouter la valeur intellectuelle à la production interne, ce qui augmente le dynamisme et la compétitivité de l'économie et offre de nouvelles façons de répondre aux problèmes. [...] Beaucoup a été fait pour améliorer l'éducation au Brésil, de l'universalisation de l'enseignement primaire à la démocratisation de l'accès à l'enseignement supérieur avec l'Enem et le ProUni. Les résultats commencent à apparaître, mais nous avons encore un long chemin à parcourir, plein de défis.

Dans le domaine de l'innovation, la présidente Dilma Rousseff prépare des mesures visant à encourager l'achat de machines et équipements utilisés dans la fabrication de produits de haute technologie. C'est une façon d'essayer de surmonter la résistance à investir dans le développement de nouvelles technologies. L'industrie brésilienne s'est plainte du taux de change et des taxes pour justifier les résultats négatifs et le progrès des produits étrangers, mais il faut oser davantage. [...]

La démocratie consolidée et un environnement de paix et stabilité politique permettent une plus grande ouverture à l'investissement étranger. L'attraction de professionnels qualifiés de l'étranger qui souhaitent profiter de l'instant positif dans lequel nous vivons est à la fois une conséquence de cet environnement et de l'augmentation du financement pour la recherche et le développement.

C'est dans ce chapitre que s'inscrit le programme Sciences sans Frontières, qui prévoit R\$ 3,2 milliards pour l'offre de 75 000 bourses d'études jusqu'en 2014 pour l'échange d'étudiants universitaires brésiliens dans les centres à l'étranger, reconnus dans les domaines de la technologie et l'innovation. En outre, le programme encouragera d'autres 26 000 bourses subventionnées par le secteur privé. Pour tout cela, il faut suivre la piste des partenariats entre le gouvernement et le secteur privé dans la construction d'une politique industrielle qui favorise l'innovation et nous permet d'être à la pointe d'un nouveau bond.

José Dirceu para o Correio do Brasil, 13/02/2012

THEME

(20 points sur 60)

- 1- Várias pesquisas provam que três minutos de esporte seriam suficientes para manter a forma.
- 2- O famoso confeitiro concordou em divulgar alguns segredos de fabricação dos seus novos bolos.
- 3- Descubra um patrimônio excepcional, visitando estas dez propriedades.
- 4- Um professor de psicologia revela alguns segredos de nosso intelecto e de nossas capacidades cerebrais.
- 5- O jovem chef foi premiado com uma primeira estrela no Guia Michelin por seu restaurante.
- 6- Récem-premiado com o Oscar, Jean Dujardin está de volta às telas de cinema com Os Infiéis.
- 7- Um detalhe reavivou os rumores de uma partida do treinador do Real Madrid para a Inglaterra.
- 8- A apresentação de uma nova Ferrari é sempre um momento especial, e F12 não é uma exceção à regra.
- 9- A cantora Céline Dion cancelou uma série de concertos em Las Vegas devido a um problema de corda vocal.
- 10- O número de desempregados aumentou 0,1% no quarto trimestre de 2011 de acordo com o INSEE.

QCM
(20 points sur 60)

Cochez la bonne réponse sur la grille fournie

(Bonne réponse: 3 points ; mauvaise réponse: -1 point ; pas de réponse: 0 point)

1- D	11- A	21- C	31- A
2- A	12- C	22- C	32- A
3- D	13- D	23- B	33- B
4- A	14- C	24- A	34- D
5- D	15- C	25- D	35- C
6- D	16- D	26- C	36- C
7- D	17- C	27- C	37- A
8- C	18- B	28- B	38- D
9- A	19- D	29- A	39- C
10- D	20- C	30- D	40- A

ADMISSION SUR TITRES EN PREMIERE ANNEE

RAPPORT DE CORRECTION 2012 :

Epreuve de première langue vivante - PORTUGAIS

Nombre de copies : 1

VERSION :

Le texte a été tiré d'un article écrit par un journaliste brésilien, José Dirceu pour le « Correio do Brasil », quotidien de l'Etat du Rio de Janeiro, un des plus lus dans cet Etat du Brésil.

L'article parle du besoin d'innovation dans les domaines de l'éducation et de la technologie au Brésil.

Le choix de l'article repose sur l'intérêt du sujet à l'heure actuelle, où le Brésil – pays dit émergent – doit investir dans l'éducation et la technologie dans sa dynamique de croissance.

Un seul candidat pour les épreuves de portugais. Celui-ci a su rendre en français les idées et images de l'auteur du texte. Quelques fautes en français, mais dans l'ensemble une traduction fidèle au texte, ce qui montre une très bonne compréhension de la langue. 19/20

THEME :

Dix phrases tirées de la presse nationale brésilienne sur divers sujets : finances, culture, emploi, sport, statistiques, santé... Le but étant la compréhension de la langue dans les différents domaines de la vie. Bonne compréhension générale, quelques erreurs de traduction sur des termes et expressions spécifiques. 17.5/20

QCM :

Echantillon d'exercices de grammaire, le candidat a laissé quelques questions sans réponse (4). Des difficultés en ce qui concerne les règles de grammaire et leur utilisation dans des cas précis. 9.5/20

Le candidat a une très bonne compréhension et expression de l'écrit, ce qui a compensé ses lacunes en ce qui concerne les règles de grammaire. Note finale : 15.5/20